



COMMUNAUTE DE COMMUNES
DE SEMUR EN BRIONNAIS

Guide du tri des déchets et de la prévention

Edition 2023



Waste sorting and prevention guide



Handleiding voor het sorteren en voorkomen van afval

TRIER - RECYCLER - PRESERVER

SORT - RECYCLE - PRESERVE

SORTEREN - RECYCLEN - VOORKOMEN

Avec ce guide du tri, plus de doute ou de question : du tri de vos déchets aux petits gestes du quotidien pour les réduire et préserver l'environnement : on vous dit tout!

With this guide, no more doubt or questions: from sorting your waste to the small gestures of daily life to reduce waste and preserve the environment : you are told everything!

Deze gids vertelt u alles over het sorteren/scheiden van uw afval; hoe dit, door dagelijkse kleine handelingen, te verminderen en de omgeving te beschermen!

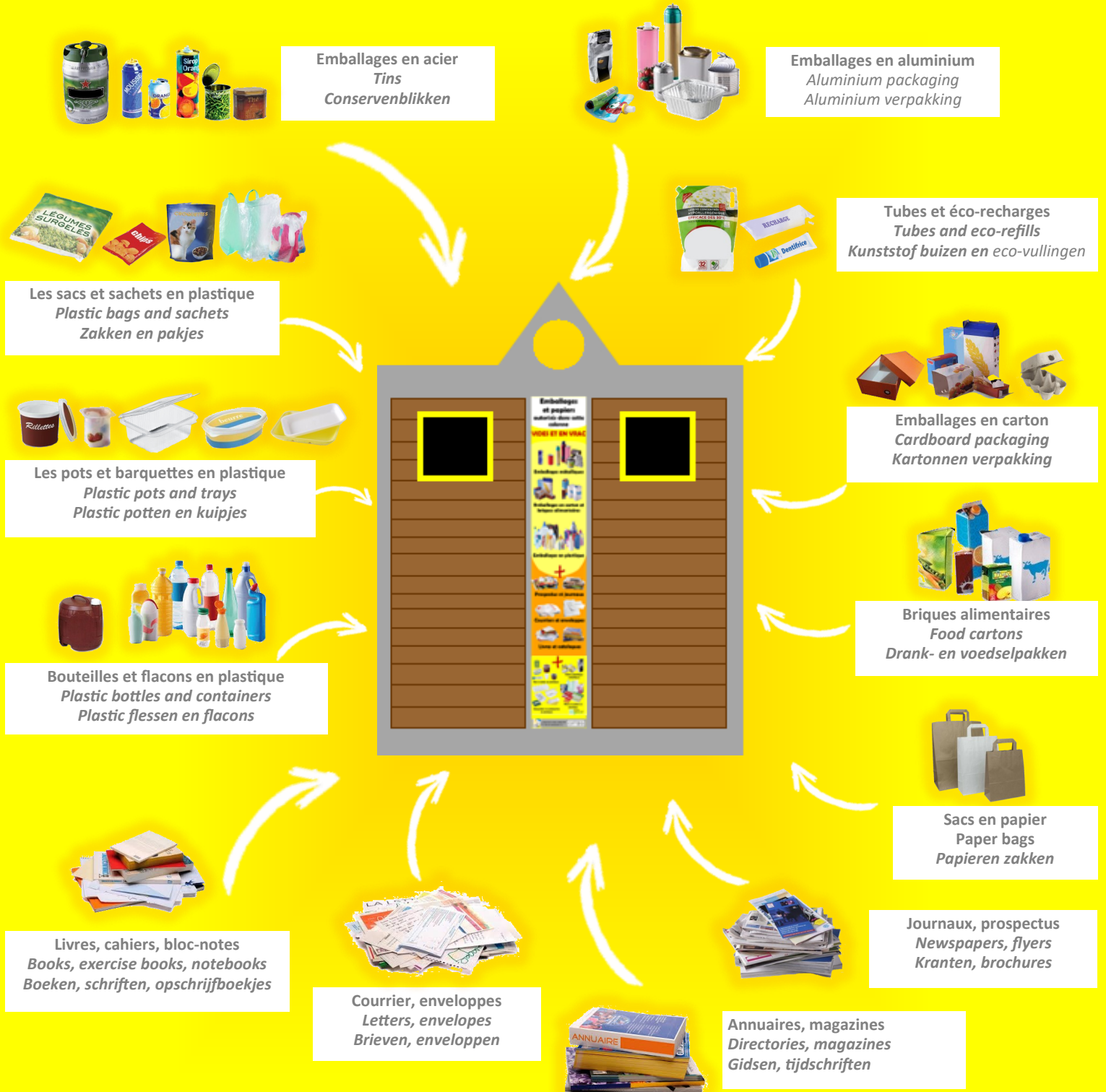
Sommaire - Summary - Overzicht

La collecte sélective - The recycling collection - Gescheiden inzameling	3 - 8
Les ordures ménagères - Household waste - Huishoudelijk afval	9 - 10
Le compostage - Composting - compostering	10
La déchetterie - The recycling centre - De vuilstort	11 - 12
Eco-consommation - Eco-consumption - Eco-verbruik	14 - 15



Amende possible de 35 € en cas de non respect de ces consignes
Possible fine of 35 € in the event of non-compliance with these instructions
Mogelijke boete van 35 € bij het niet naleven van deze instructies

EMBALLAGES ET PAPIERS A RECYCLER
PACKAGING AND PAPER TO RECYCLE
RECYCLEBARE VERPAKKINGEN EN RECYCLEBAAR PAPIER



Les interdits! Forbiden! Verboden!

FORMELLEMENT INTERDIT / STRICTLY FORBIDDEN / STRENG VERBODEN :
 Déchets à risques infectieux (seringues,...) / Clinical waste / Medisch afval



=



CARTON A RECYCLER
CARDBOARD TO RECYCLE
RECYCLEBAAR KARTONNEN



Cagettes en carton
Cardboard crates
Kartonnen kratten



Cartons pliés
Folded cardboard
Gevouwen dozen



Boites archives en carton
Cardboard archive boxes
Kartonnen archiefdozen



Protections en carton
Cardboard protectors
Kartonnen beschermers

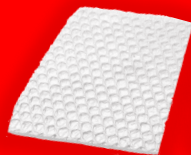


Plaques rigides en carton
Rigid cardboard plates
Stijve kartonnen borden

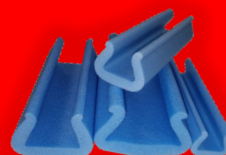
Les interdits! Forbidden! Verboden!



Protections en polystyrène
Polystyrene protections
Polystyreen beschermingen



Papier bulles et coussins d'air
Bubble wrap and air cushions
Noppenfolie en luchtkussens



Profilés en mousse
Foam wedging
Schuimwiggen



EMBALLAGES EN VERRE A RECYCLER
GLASS PACKAGING TO RECYCLE
RECYCLEBARE GLASVERPAKKING



Pots en verre
 Glass pots
 Glazen potten



Bouteilles en verre
 Glass bottles
 Glazen flessen



Flacons de parfum vides
 Empty perfume bottles
 Lege parfumsflesjes



Bouteilles d'huile
 Bottles of oil
 Olieflessen



Verres à moutarde
 Mustard glasses
 Mosterdglazen



Bocaux
 Jars
 Glazen potjes



Les interdits! Forbidden! Verboden!



Les ampoules
 Lightbulbs
 Lampen



La vaisselle cassée
 Broken dishes
 Gebroken vaatwerk



Les pots de fleurs
 Flower pots
 Bloempotten



Les capsules et couvercles
 Caps and lids
 Capsules en deksels



TEXTILES A RECYCLER
TEXTILES TO RECYCLE
RECYCLEBAARTEXTIEL



Pulls, pantalons, tee-shirts,...
 Jumpers, trousers, tee-shirts, ...
 Truien, broeken, T-shirts, ...



Linge de maison, serviettes de toilette,...
 Household linen, towels, ...
 Linnengoed, handdoeken, ...



Chaussures en très bon état
 Shoes in very good condition
 Schoenen in zeer goede staat



Maroquinerie
 Leather goods
 Leer



En sac(s)



Vêtements secs, tâchés ou troués
 Dry clothes, but stained or with holes
 Droge kleding, maar bevuikt of met gaten



Les interdits! Forbidden! Verboden!



Vieille couverture ou couette
 Old blanket or quilt
 Oude dekens of dekbedden



Chaussures très abimées
 Very damaged shoes
 Zeer beschadigde schoenen



Linge moisi ou humide
 Mouldy or damp clothing
 Beschimmeld of vochtig linnen



Oreiller, traversin,...
 Pillow, bolster,...
 Kussens,...

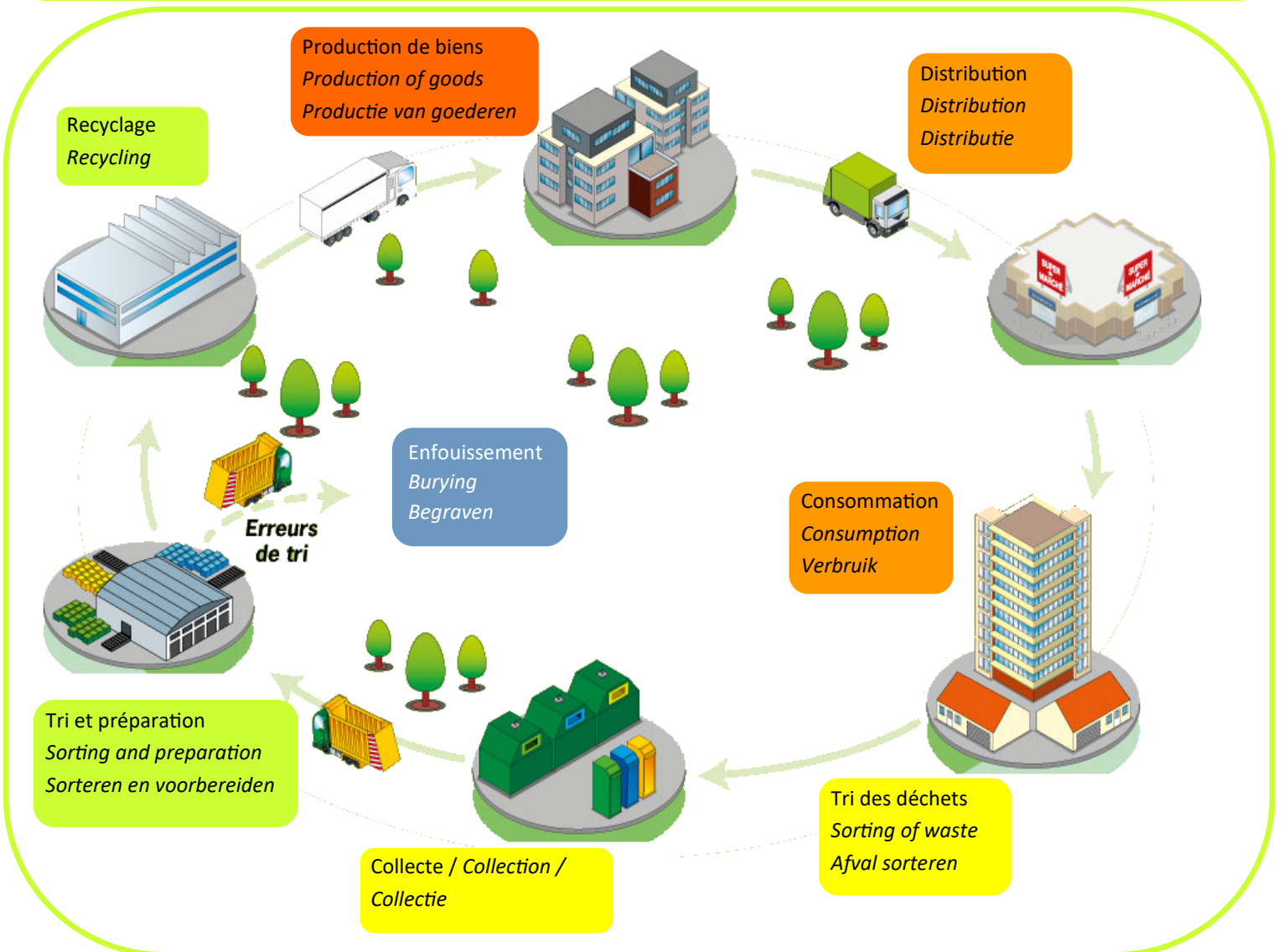


**CYCLE DE VIE DES DECHETS RECYCLABLES -
LIFE CYCLE OF RECYCLABLE WASTE -
LEVENSCYCLUS VAN RECYCLEBAAR AFVAL**

Le tri et la valorisation matière des déchets recyclables permettent d'économiser de nombreuses ressources naturelles (bois, pétrole, minerais,...) et donc de protéger l'environnement.

The sorting and valorization of recyclable waste material save many natural resources (wood, oil, minerals, ...) and thus protects the environment.

Het sorteren en terugwinnen van recyclebaar afvalmateriaal bespaart veel natuurlijke hulpbronnen (hout, olie, mineralen, ...) en beschermt zo het milieu.



Quelques exemples d'objets en matériaux recyclés :

Some examples of objects made of recycled materials :

Enkele voorbeelden van gerecyclede materialen in nieuwe voorwerpen :



Répartition des Points d'Apport Volontaire pour les emballages et les papiers en mélange, le verre, les textiles et le carton :

Distribution of points of voluntary contribution for mixed packaging and paper, glass, textiles and cardboard :

Verdeling van plekken waar men zelf verpakkingen en gemengd papier, glas, textiel en karton naar toe kan brengen :

COMMUNE	ADRESSE	GPS	EMBALLAGES ET PAPIERS EN MELANGE	VERRE	CARTONS	TEXTILES
Briant	Route du Plan d'Eau	GPS : 46.30023, 4.15395	✓	✓	✓	✓
Fleury la Montagne	81, Route du Vieux Cuvage	GPS : 46.20336, 4.11921	✓	✓	✓	✓
Iguerande	Route de Mailly	GPS : 46.20702, 4.07777	✓	✓	✓	✓
Ligny en Brionnais	Route de Saint Christophe	GPS : 46.24317, 4.18507	✓	✓	✓	✓
Mailly	Place des Lots	GPS : 46.22078, 4.10679	✓	✓	✓	⊘
Oyé	Route de la Clayette	GPS : 46.31812, 4.20719	✓	✓	✓	✓
Saint Bonnet de Cray	Route de Saint Bonnet	GPS : 46.2147, 4.15743	✓	✓	✓	✓
Saint Bonnet de Cray	Route de Malfarat	GPS : 46.18136, 4.14798	✓	✓	✓	✓
Saint Christophe en Brionnais	Ponay	GPS : 46.2852, 4.17548	✓	✓	✓	✓
Saint Didier en Brionnais	Route de Cherancre	GPS : 46.33561, 4.12826	✓	✓	✓	✓
Sainte Foy	Route de la Montagne	GPS : 46.27758, 4.13971	✓	✓	✓	✓
Saint Julien de Jonzy	Déchetterie	GPS : 46.24008, 4.1295	✓	✓	✓	✓
Saint Julien de Jonzy	Route de la Thuillère	GPS : 46.23811, 4.13085	✓	✓	⊘	⊘
Saint Julien de Jonzy	Chemin de la Croix Aupècle	GPS : 46.2377, 4.14421	✓	✓	⊘	⊘
Sarry	Place du Bief	GPS : 46.31082, 4.11957	✓	✓	✓	✓
Semur en Brionnais	979, Chemin de la Croix Neuve	GPS : 46.26774, 4.09925	✓	✓	✓	✓
Varenne l'Arconce	Route de Saint Didier	GPS : 46.33912, 4.14503	✓	✓	✓	✓

LES ORDURES MENAGERES : DECHETS NON RECYCLABLES
HOUSEHOLD WASTE : NON-RECYCLABLE WASTE
HUISHOUDELIJK VUIL : NIET RECYCLEBAAR



Formellement interdit / Strictly forbidden / Streng verboden :



Les déchets relevant de la déchetterie
Waste coming under the recycling centre
Afval bestemd voor de vuilstort



Les déchets végétaux
Garden waste
Plantaardig afval



Les déchets compostables
Compostable waste
Composteerbaar afval



Les emballages recyclables, le carton, le verre et le papier
Recyclable packaging, glass, cardboard and paper
Recyclebare verpakkingen, glazen, karton en papier

Les textiles
Textiles
Textiel

Les pneus, les médicaments, ...
Tires, drugs, ...
Banden, medicijnen, ...

LES JOURS DE COLLECTE DES ORDURES MENAGERES

DAYS OF GARBAGE COLLECTION

DAGEN DAT HET AFVAL WORDT OPGEHAALD

JOURS (semaine impaire)	COMMUNES COLLECTEES
Lundi <i>Monday</i> <i>Maandag</i>	Iguerande Mailly St Julien de Jonzy
Mercredi <i>Wednesday</i> <i>Woensdag</i>	St Didier en Brionnais Sarry Briant Varenne l'Arconce Oyé
Jeudi <i>Thursday</i> <i>Donderdag</i>	St Christophe en Brionnais St Bonnet de Cray Semur en Brionnais
Vendredi <i>Friday</i> <i>Vrijdag</i>	Fleury la Montagne D227 Saint Bonnet de Cray Ligny en Brionnais Sainte Foy

Planning de collecte disponible sur le site :

Collection schedule available on the site :

Ophaalschema beschikbaar op de site :

<http://environnementsemur.e-monsite.com/pages/les-ordures-menageres.html>

La collecte des déchets est organisée selon deux modes : la collecte en porte à porte et la collecte en apport volontaire.

L'application de l'un ou l'autre de ces modes de collecte est définie par la Communauté de Communes de Semur en Brionnais, en fonction de différents critères tels que le type de déchets, l'accessibilité aux véhicules de collecte, etc...

La Communauté de Communes se réserve le droit d'adapter la méthode de collecte en fonction des évolutions technologiques (collecte latérale par exemple). Les nouvelles modalités, en cas de modification du système de ramassage, seront alors communiquées aux usagers.

L'utilisateur est invité à se renseigner auprès de la Communauté de Communes sur son mode de collecte.

Pour la collecte en porte à porte, les bacs individuels obligatoirement homologués doivent être sortis la veille au soir, à partir de 19h et rentrés dès que possible après la collecte, et au plus tard à 20h le jour même. En dehors de ces horaires, les conteneurs individuels doivent être stockés sur le domaine privé.



Waste collection is organized in two ways: door-to-door collection and voluntary collection.

The application of one or other of these methods of collection is defined by the Community of Communes of Semur in Brionnais, according to various criteria such as the type of waste, the accessibility to collection vehicles, etc ...

The Community of Communes reserves the right to adapt the collection method according to technological developments (lateral collection for example). The new modalities, in case of modification of the collection system, will then be communicated to the users.

The user is invited to inquire with the Community of Communes on its mode of collection.

According to a variety of different criteria, the individual bins must be approved ones and displayed on the previous day from 7.00 p.m. and returned home as soon as possible after collection, and not later than 8.00 p.m. the same day. Outside these hours, individual containers must be stored on the private domain.



Afvalinzameling is op twee manieren georganiseerd : huis-aan-huis-inzameling en vrijwillige inzameling.

De toepassing van een van deze methoden van verzamelen wordt bepaald door de Gemeenschap van gemeenten van het Semur in Brionnais, volgens verschillende criteria zoals het type afval, de toegankelijkheid van inzamelingsvoertuigen, etc ...

De Community of Communes behoudt zich het recht voor om de verzamelmethode aan te passen aan de technologische ontwikkelingen (bijvoorbeeld zijcollectie). De nieuwe modaliteiten, in geval van wijziging van het verzamelstelsel, worden vervolgens aan de gebruikers gecommuniceerd.

De gebruiker wordt uitgenodigd om bij de Community of Communes navraag te doen over zijn manier van verzamelen.

Voor huis-aan-huisverzameling moeten de afzonderlijke bakken de avond ervoor, vanaf 19.00 uur, worden goedgekeurd en zo snel mogelijk na inzameling worden geretourneerd, en niet later dan 20.00 uur op dezelfde dag. Buiten deze uren moeten individuele containers in het privé domein worden opgeslagen.

Le circuit des ordures ménagères : / The garbage circulation: / Het afvalcircuit:



Pré-collecte
Pre-collection
Voorinzameling



Collecte
Collection
Ophalen



Transfert
Transfer
Overdracht

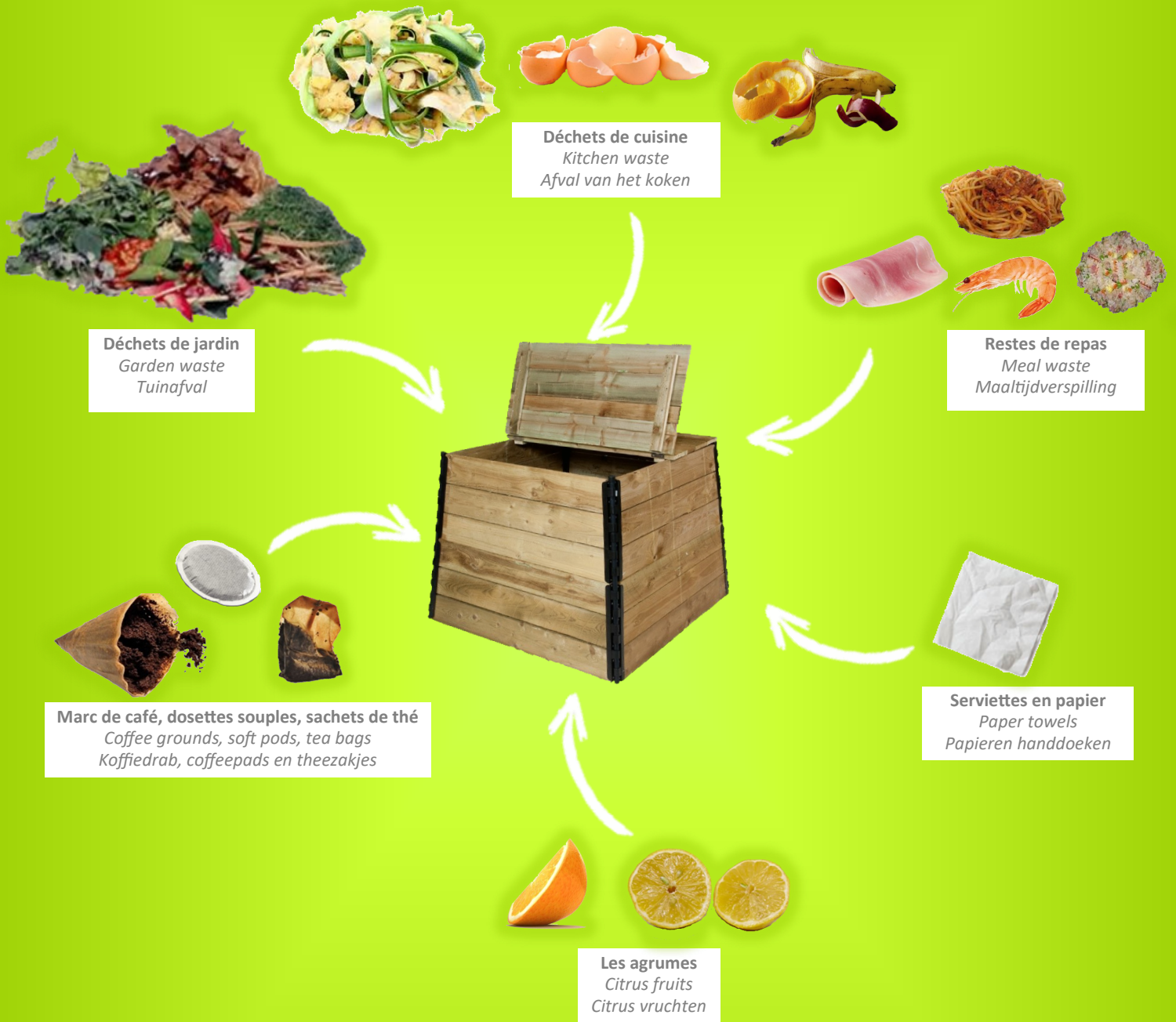


Transport
Transport

Enfouissement des déchets
Burying of waste
Begraven van het afval



GESTION DES DECHETS VERTS ET DE CUISINE
MANAGEMENT OF GARDEN/GREEN AND KITCHEN WASTE
BEHEER VAN GROEN EN KEUKENAFVAL



Les interdits! *Forbiden! Verboden!*



Les pots de fleurs
Flower pots
Bloempotten



Terre, cailloux,...
Soil, stones, ...
Aarde, grint,...



Tonte en grande quantité
Grass cuttings in large quantities
Grote hoeveelheden gemaaid gras



Branches non coupées/non broyées
Uncut and uncrushed branches
Takken die niet verzaagd of versnipperd zijn

LA DECHETTERIE THE RECYCLING CENTRE DE VUILSTORT



Gravats / Rubble / Puin



Métaux / Metal / Metalen



Plastiques / Plastics / Plastic



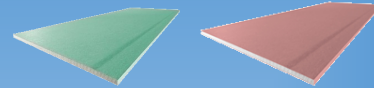
Cartons / Cardboard / Karton



Déchets d'ameublement / Furniture waste / Huisraad



Vitrage / Glazing / Beglazing



Plaques de plâtres / Plasterboard / Gipsplaat



Bois / Wood / Hout



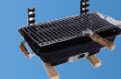
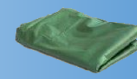
Laine de verre / Glass wool / Glaswol



Déchets non recyclables / Non-recyclable waste / Niet-recyclebaar afval



Jeux et jouets / Games and toys / Spellen en speelgoed



Articles de bricolage / jardinage - DIY / gardening items - DIY / tuinartikelen

Déchets verts / Garden waste / Tuinafval



Déchets électriques et électroniques / Electrical and electronic waste
Elektrisch en elektronisch afval



Lampes
Bulbs
Lampen



Piles
Batteries
Batterijen



Les interdits! *Forbidden! Verboden!*



Les pneus (montés ou non)
Tyres (put on or not)
Banden (Al dan niet gemonteerd)



Les médicaments
Medicines
Medicijnen



Les déchets agricoles
Agricultural waste
Landbouwafval



Le bois créosoté
Creosote wood
Gecreaseerd hout



L'amiante
Asbestos
Asbest



La tonte > à 0,5 m3/semaine
Mowing > 0.5 m3 / week
Maaien > 0,5 m3 / week

La déchetterie accepte également : The tip also accepts : De vuilnisbelt accepteert ook :



Capsules Nespresso
Nespresso capsules
Nespresso-capsules



Cartouches d'imprimante
Printer cartridges
Inktpatronen



Huile végétale
Vegetable oil
Plantaardige olie



Huile minérale
Mineral oil
Minerale olie



Batteries
Batteries
Batterijen



Déchets dangereux
Dangerous waste
Gevaarlijk (chemisch) afval



Coussins, couettes, ...
Cushions, duvets, ...
Kussens, dekbedden, ...



Bouchons
Bottle caps
Kroonkurken



Fournitures d'écriture
Writing supplies
Schrijfbenodigdheden

Où se trouve la déchetterie?

Where is the tip? Waar is de vuilnisbelt?

La déchetterie se situe à Saint Julien de Jonzy, au lieu-dit "La Thuillère" (GPS 46.23811, 4.13085)

The tip is located in Saint Julien de Jonzy, at a locality "La Thuillère"(GPS 46.23811, 4.13085)

De vuilstort bevindt zich in Saint Julien de Jonzy, op La Thuillère (GPS 46.23811, 4.13085)

Jours et horaires d'ouverture de la déchetterie :

Days and opening hours of the waste reception centre:

Dagen en openingsuren van het centrum voor afvalinzameling:

La déchetterie est ouverte les lundi, mardi, vendredi et samedi, de 9h à 12h et de 13h30 à 17h

The tip is open on Monday, Tuesday, Friday and Saturday, from 9.00 to 12.00 a.m. and 1.30 to 5 p.m.

De stortplaats is geopend op maandag, dinsdag, vrijdag en zaterdag, van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur.



Pour nous contacter :

To contact us :

Om contact met ons op te nemen:

Déchetterie - 874, Route de Marcigny - La Thuillère - 71110 Saint Julien de Jonzy

Tel : 03.85.26.58.48 / 07.86.16.68.05

E-mail : valerie@ccsemur.fr



Avant de vous rendre à la déchetterie, pensez à :

Before going to the tip, remember to :

Denk eraan, voordat je naar de vuilstort gaat, om :

- Vous munir de votre carte d'accès ou d'un justificatif de domicile (pour les nouveaux résidents),

Bring your access card or proof of address (for new residents),

Je toegangkaart en/of bewijs van je adres (nieuwe bewoners) mee te nemen,

- Veiller à ce que vos déchets soient bâchés ou bien attachés dans votre remorque.

Make sure that your waste is covered up or tied securely in your trailer.

Zorg ervoor dat uw afval wordt vastgebonden en afgedekt in uw aanhangwagen.

**ECO-CONSUMMATION - ECO-CONSUMPTION - ECOCONSUMPTIE**

***Les petits gestes pour la planète !
Small gestures for the planet!
Kleine gebaren voor de planeet!***

Trier ses déchets, c'est bien, en produire moins c'est mieux !

Notre collectivité est engagée dans un Programme Local de Prévention, obligatoire dans le cadre de la loi sur la transition énergétique pour la croissance verte, dans lequel l'objectif premier est de diminuer notre production de déchets ménagers.

Nous sommes sur la bonne voie : notre tonnage d'ordures ménagères est en baisse, mais ceux d'emballages, papier, verre, ainsi que les quantités de déchets collectés en déchetterie augmentent.

Signe que nous trions ? Oui ! Signe que nous consommons encore trop de « jetable » ? Egalement !

Des solutions simples existent pourtant pour réduire nos quantités de déchets !

**🇬🇧 *Sorting your waste is good, producing less is better!***

Our community is committed to a Local Prevention Program, which is mandatory under the Energy Transition for Green Growth Act, in which the primary objective is to reduce our production of household waste.

We are on the right track: our tonnage of garbage is decreasing, but those of packaging, paper, glass, as well as the quantities of waste collected in waste disposal are increasing.

Sign that we sort? Yes! Sign that we still consume too much "disposable"? Too!

Simple solutions exist to reduce our waste quantities!

🇳🇱 *Het sorteren van uw afval is goed, minder produceren is beter!*

Onze gemeenschap zet zich in voor een Lokaal preventieprogramma, dat verplicht is in het kader van de Energietransitie voor Groene Groei, waarin het primaire doel is om onze productie van huishoudelijk afval te verminderen.

We zijn op de goede weg: onze hoeveelheid afval neemt af, maar die van verpakking, papier, glas en de hoeveelheid afval die wordt ingezameld bij afvalverwerking neemt toe.

Een signaal dat we sorteren ? Ja ! Een signaal dat we nog steeds te veel « wegwerpstoffen » consumeren ? Ook !

Er zijn eenvoudige oplossingen om onze hoeveelheden afval te verminderen!

**MIEUX UTILISER :**

- J'utilise des piles rechargeables,
- Je répare ou fais réparer des objets qui peuvent encore servir,
- Je limite mes impressions papier.

BETTER USE :

- I use rechargeable batteries,
- I repair objects that can still be used,
- I limit my paper printings.

BETER GEBRUIKEN:

- Ik gebruik oplaadbare batterijen,
- Ik repareer of laat dingen repareren die nog steeds kunnen worden gebruikt,
- Ik beperk mijn papiergebruik.

N'EN PERDS PAS UNE MIETTE, FINIS TON ASSIETTE !



MIEUX ACHETER :

- Je limite les emballages et privilégie le format « familial » pour mes produits de tous les jours (gâteaux, boissons...),
- J'achète autant que possible les produits à la coupe ou en vrac,
- Je loue du matériel en cas de besoin spécifique et occasionnel,
- J'évite le gaspillage alimentaire.

TO BUY BETTER :

- I limit packaging and privilege the "family" format for my everyday products (cakes, drinks ...)

- I prefer buying, as much as possible, loose or to be cut products,
- I rent equipment in case of specific and occasional need,
- I avoid food waste.

BEWUSTER KOPEN:

- Ik beperk verpakkingen en geef de voorkeur aan het « familie-formaat » voor mijn dagelijkse producten (koek, drankjes...),
- Ik koop zoveel mogelijk onverpakte of vers gesneden producten,
- Ik huur materiaal in het geval van specifieke en occasionele behoefte,
- Ik vermijd voedselverspilling.

MOINS JETER :

- Je composte les déchets qui peuvent l'être,
- Je colle un stop pub sur ma boîte aux lettres (adhésif disponible à la déchetterie),
- Je donne ou je vends au lieu de jeter (association, brocante, site de vente d'objets d'occasion en ligne)

TO WASTE LESS :

- I compost the waste that can be,
- I place a « no publicity » sticker on my letter box (adhesive available at the recycling centre),
- I give or sell instead of throwing (association, flea market, online sale of second hand items).



MINDER WEGGOOIEN :

- Ik composteer waar dit kan,
- Ik plak een 'geen-reclame sticker' op mijn brievenbus (lijm beschikbaar op de stort),
- Ik geef weg of verkoop i.p.v. weg te gooien (vereniging, rommelmarkt, online verkoop van tweedehands artikelen).

PLUS S'ENGAGER:

- Je privilégie l'achat de produits conçus « pour durer »,
- Je consomme « local » autant que possible,
- Je n'utilise plus de produit phytosanitaire.

TO BE MORE INVOLVED:

- I favour the purchase of products designed "to last",
- I consume "local" produce as much as possible,
- I no longer use phytosanitary products.

MEER VERANTWOORDING:

- Ik ben voorstander van de aankoop van producten die zijn ontworpen om "lang mee te gaan",
- Ik consumeer zoveel mogelijk 'lokaal',
- Ik gebruik geen fytosanitaire producten meer.



Sincères remerciements à nos traductrices bénévoles :
Sincere thanks to our volunteer translators :
Oprechte dank aan onze vrijwillige vertalers :

Mme Catherine Lainé de Semur en Brionnais

et and en

Mme Bertine van Bruggen de Saint Christophe en Brionnais

